

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 303

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 27. Dezember  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 27 décembre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 303

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Austand 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 303

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Coucordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio. / Valsesia, Fabrique de Socques & de Chaussures, Martigny.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
Chile: Zollerhöhungen.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandver Sicherungen, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (3717)  
in Grenchen

Gemeinschuldner: Oberhänsli, Albert, von Engwilen (Thurgau), Bäcker und Möbelhändler, in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1930.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis und mit 16. Januar 1931.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3653<sup>d</sup>)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Blaul, Carl Johannes, von St. Gallen, Drogeria zum goldenen Mörser, verstorben am 2. Oktober 1930, wohnhaft gewesen Linsehlstrasse 43, St. Gallen.  
Konkurseeröffnung: 15. Dezember 1930.

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Dezember 1930, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen C.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 20. Januar 1931.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Januar 1931 betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat. Nr. 1291: Ein Wohnhaus mit Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, unter Nr. 1392 für Fr. 89,000 assék., an der Linsehlstrasse 43, St. Gallen, gelegen.

Kt. de Vaud Arrondissement de Morges (3725)

Failli: Farner-Borgeaud, Alfred, ci-devant cafetier, à Savigny, actuellement Avenue des Myosotis, à Morges.

Date du prononcé: 21 novembre 1930, et prononcé de liquidation sommaire du 23 décembre 1930.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 17 janvier 1931.

Kt. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (3723)

Failli: Gentil, Edmond-John, fils de Alexis, originaire de La Sagne, né le 23 avril 1869, époux de Dame Mathilde-Hélène née Fuchs, maître de boîtes, Avenue du Collège 8, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1930.

Première assemblée des créanciers: Mardi 6 janvier 1931, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle.

Délai pour les productions: 6 février 1931, inclusivement.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Eng-Zürich (3655<sup>d</sup>)

Im Konkurse über Wieser, Jules, Versicherungen, Auskunftei, Handels- und Inkassobureau, Sihlstrasse 43, Zürich 1 (Firmainhaber: Jules Wieser, geb. 1881, dato von Zürich und wohnhaft Stampfenbachstrasse 85, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis am 30. Dezember 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. de Berne Office des faillites du district de Neuveville (3718)

Failli: Seigneur, Marc, horlogerie, Neuveville.  
Date à laquelle l'état de collocation a été déposé à nouveau à l'Office des Faillites de Neuveville: 27 décembre 1930.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'à 6 janvier 1931 inclusivement.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (3719)  
in Grenchen

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Cattin, Paul, Polissage d'acier, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind evtl. Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (3724)

Failli: Verdon, Pierre, fils d'Isidore, de Dompierre, libraire, à Fribourg.

Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 18 décembre 1930.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 janvier 1931 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (3726)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Burnier, Rosa, Dame, précédemment commerce de vin et liqueurs, Rue de Rive 9, actuellement domiciliée à Jussy, par ordonnance rendue le 28 octobre 1930, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 24 décembre 1930 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 janvier 1931, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250, la faillite sera clôturée.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3712)**  
Gemeinschuldnerin: Firma **Bebié & Co. A.-G.**, elektrische Unternehmungen, Spitalackerstrasse 60, Bern.  
Auflage auf dem Konkursamt Bern-Stadt.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Januar 1931.  
Bern, den 27. Dezember 1930.

Der bestellte Konkursverwalter: A. Aorni, Notar.

**Kt. Solothurn Konkursamt Bucheggberg in Solothurn (3720)**  
Gemeinschuldner: **Gisiger, Adolf**, mehanische Zimmerei, in Lütterswil.  
Zehn Tage nach dieser Publikation wird das Konkursamt zur Verteilung schreiben.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3721)**  
Im Liquidationsvergleichs-Verfahren über Schuldner: **Registrierkassenwerke A.-G.**, Solothurn, liegt die Verteilungsliste zur Einsicht auf beim Konkursamt Solothurn.  
Zehn Tage nach dieser Publikation wird zur Verteilung geschritten.  
Solothurn, den 27. Dezember 1930.

Namens der Liquidationskommission:  
K. Studer, Notar.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (3722)**  
Failli: **Boillat-Kurth, Edouard**, termineur, à Reconvilier.  
Date de la clôture: 19 décembre 1930.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3344)**  
Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Die unterzeichnete Anstalt bringt Montag, den 29. Dezember 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Falken, in Wiedikon-Zürich 3, im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) auf erste öffentliche Steigerung:  
Aus dem Konkurse des **Sturzenegger, Albert**, geb. 1902, von Schwellbrunn (Appenzell), Baumeister und Uhrenhändler, Löwenstrasse 58, in Zürich 1:

- Die Liegenschaft Kat.-Nr. 3629 Wiedikon:  
Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Friesenbergstrasse 112, in Zürich 3, Assek.-Nr. 2712, für Fr. 105.000. — asssekuriert, mit 6 Aren 62,7 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten.  
Amtliche Schätzung: Fr. 51.000. —
- Je ein Drittel Miteigentumsanteil an:
  - 89,9 m<sup>2</sup> Land bei der Friesenbergstrasse, in Zürich 3, sub Kat.-Nr. 3628.  
Amtliche Schätzung: Fr. 135. —
  - 980,7 m<sup>2</sup> Land daselbst, Kat.-Nr. 3645.  
Amtliche Schätzung: Fr. 1471. —
  - 2282,6 m<sup>2</sup> Land daselbst, Kat.-Nr. 3647.  
Amtliche Schätzung: Fr. 3424. —

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen hierorts ab 15. Dezember 1930 zur Einsicht auf.  
Zürich 3, den 19. November 1930.

Konkursamt Wiedikon-Zürich: **D. Helbling**, Notar.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (3727)**  
Publication de vente d'immeubles après faillite. — Première enchère.

Failli: **Riehoz, Jules-Hilaire**, fen Laurent, de Vauderens, à Belfaux.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 27 janvier 1931, à 14 heures, à l'Auberge des XIII Cantons, à Belfaux.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 13 janvier 1931.

Cadastré Art.	NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
541 à 548	Immeubles: Commune de Belfaux, cad. fol. 531. Au Village, nos 33, 33 a, 39, 40, 40 a, 40 b. Auberge des XIII Cantons, pont de danse, four, bûcher, assots, grange, 2 écuries, remise, pavillon, eaves, buvette, jardins et place de 2890 mètres	87,612. —
Estimation de l'office: fr. 96,871.50 y compris les accessoires.		
Fribourg, le 24 décembre 1930.		Le préposé aux Faillites: Ziegenbalg.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Nidwalden Konkursgericht Nidwalden in Stans (3728)**  
Das Konkursgericht Nidwalden hat in seiner Sitzung vom 19. Dezember 1930 der Kuranstalt **Schöneek A.-G.**, in Emmetten, eine Nachlass-

stundung von 2 Monaten, d. h. bis und mit 19. Februar 1931 gewährt und als Sachwalter **Dr. J. Odermatt, Fürsprech**, in Stans, bestimmt.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Januar 1931 an den Sachwalter, **Dr. J. Odermatt, Fürsprech**, in Stans.

Die Einberufung zur Gläubigerversammlung erfolgt später.

Für das Konkursgericht Nidwalden:  
Die Gerichtskanzlei.

**Kt. Thurgau Konkurskreis Arbon (3729)**

Schuldnerin: **Heinrich Schmid A.-G.**, Sägerei- und Holzhandlung en gros, in Horn.

Datum der Stundungsbewilligung: 20. Dezember 1930.

Sachwalter: **B. Zöllig**, Baugeschäft, Arbon.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Januar 1931, Anmeldungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 3. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bär in Arbon.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Januar 1931 ab im Bureau des Sachwalters, **St. Gallerstrasse 34**, in Arbon.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3730)**

Débitteur: **Rado, François**, manufacture de vêtements, Rue de Lyon n° 20, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 22 décembre 1930.

Commissaire au sursis concordataire: **Philippe Briquet**, proposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 16 janvier 1931.

Assemblée des créanciers: Jeudi 5 février 1931, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 janvier 1931.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Meilen (3731)**

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 18. Dezember 1930 beschlossen:

Die dem **Mühlegg, Bernhard**, Sohn Oetwil am See, mit Beschluss vom 16. Oktober 1930 gewährte Nachlassstundung wird bis und mit dem 16. Januar 1931 verlängert.

Der Sachwalter:

**Dr. Emil Hager**, Rechtsanwalt, Zürich und Meilen.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (3732)**

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem **Weibel-Gasser, Fritz**, früher Restaurateur zur Mägd, jetzt wohnhaft Reinacherstrasse 49, in Ruedfeld (Baselland), in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 24. Dezember 1930 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um einen Monat, also bis 15. Januar 1931, verlängert.

Basel, den 24. Dezember 1930. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtsschreiberei Burgdorf (3733/4/5)**

Schuldner:

- Kommanditgesellschaft **Marbot & Cie.**, Rasierklingenfabrik, in Aeffligen;
- Marbot-Ehrsam, Fritz**, Wirt, in Achenflüh;
- Bucher, Adolf**, Kaufmann, in Burgdorf,

letztere beide als unbeschränkt haftende Gesellschafter der erstgenannten Firma.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 22. Januar 1931, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt Burgdorf, im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in Verhandlungstermine anbringen.

Burgdorf, den 23. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident:

**Blumenstein.**

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern Richteramt II von Biel (3736)**

Nachlassschuldner: **Graber, Emil**, Mercerie und Bonneterie, Bahnhofstrasse 1, Biel.

Datum der Bestätigung: 12. Dezember 1930. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Biel, den 23. Dezember 1930.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

**Ludwig.**

**Kt. Graubünden Kreisamt Davos (3737)**

Der Kreisgerichts-Ausschuss Davos, als Nachlassbehörde, hat dem vom Gemeinschuldner **Steiner, Karl**, zur Alpenrose, in Davos-Füdelatal, vorgeschlagenen Nachlassvertrag seine Genehmigung erteilt (Zahlung von 50 % für die Forderungen 5. Klasse).

Davos, den 23. Dezember 1930.

Kreisamt Davos:  
**S. Prader.**



## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 15. Dezember. **Auto-Occasions A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1112). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. September und 25. November 1930 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 120,000 auf Fr. 200,000 erhöht durch Ausgabe von weiteren 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die §§ 3 und 4 der Gesellschaftsstatuten wurden revidiert. Die publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderung: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200,000, zerfallend in 200 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Alfred Marx, Dr. Hermann Walder und Walter Hirt sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift des ersteren wird gelöscht. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Jacques Tschudi, Ingenieur, von Schwanden (Glarus), in Zürich; Emanuel Schulthess, Architekt, von und in Zürich, und Emil Schöberlein, Direktor, von Zürich, in Basel. Die Genannten führen die Firmaunterschrift nicht.

20. Dezember. **EPA Einheitspreis-Aktiengesellschaft (UNIP Uniprix Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1930, Seite 2318). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1930 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 600,000 auf Fr. 1,200,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Vollenziehung weiterer 1200 Inhaber-Aktien zu Fr. 500. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revidiert. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft also zurzeit Fr. 1,200,000, eingeteilt in 2400 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.

**Kolonialwaren.** — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Good-Kündig**, in Adliswil, ist Rudolf Good-Kündig, von Mels (St. Gallen), in Ober-Leimbach-Adliswil. Handel in Kolonialwaren. Ober-Leimbach, Rainstrasse Nr. 866.

22. Dezember. Die Firma **Dr. Störi, Kunstsalon Orell Füssli-Hof**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1925, Seite 1339), wird abgeändert auf: **Dr.-Störi, Kunstsalon**; und verzweigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 67/Sihlstrasse 1, Zürich 1.

**Metalle.** — 22. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Wegmann & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1925, Seite 543), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 2, Tödistrasse Nr. 47.

22. Dezember. **Zürich, Internationale Kochkunst-Ausstellung 1930 (ZIKA)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1929, Seite 1481). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1930 haben die Genossenschaftler die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und die Liquidation als durchgeführt erklärt. Die Firma wird daher gelöscht.

**Parfümerie-Fabrik.** — 22. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bergmann & Co.**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1928, Seite 305), Parfümerie-Fabrik, sind die Gesellschafter Bruno Bergmann und Wwe. Margaretha Bergmann geb. Seiler ausgeschieden; deren Unterschriften sind daher erloschen. Dagegen tritt neu als Gesellschafter in diese Firma ein: Curt Bergmann, sächsischer Staatsangehöriger, in Radebeul-Dresden.

22. Dezember. Unter der Firma **Gasttechnik A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 30. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: a) Fabrikation und Handel in gas-technischen Artikeln; b) Kauf und Verkauf von Patenten und Lizenzen gas-technischer Art; c) Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit: Leo Wyrsch, Ingenieur, von Killwangen (Aargau), in Höngg. Geschäftslokal: Seestrasse 336, Zürich 2.

**Baugeschäft.** — 23. Dezember. Die Firma **Innocente Decapitanti-Altorfer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1927, Seite 61), Baugeschäft, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «H. & E. De Capitani», in Zürich 2, über.

Hans Waldimir de Capitani und Emil de Capitani, beide von Vezia (Tessin) und Zürich, in Zürich 2, haben unter der Firma **H. & E. De Capitani**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nehmen wird. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Innocente Decapitanti-Altorfer», in Zürich 2. Baugeschäft. Seestrasse 80.

**Milchprodukte usw.** — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Gottlieb Renz**, in Winterthur 1, ist Gottlieb Renz, von Hosenruck (Thurgau), in Andorf. Molkerei und Handel in Milchprodukten. Obergasse 8.

**Restaurant.** — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Zimmermann**, in Zürich 1, ist Ernst Zimmermann, von Baden (Aargau), in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Pfalzgasse/Strehlgasse, Bierhalle z. Kindli.

**Kyanisier- und Imprägnieranstalten.** — 23. Dezember. «Pinus» Aktiengesellschaft Zürich («Pinus» Société anonyme Zurich) («Pinus» Società anonima Zurigo), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1930, Seite 1798). Die Prokura von Otto Hornung ist erloschen.

**Elektrische Haushaltsapparate.** — 23. Dezember. Die Firma **Emil Manger**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1928, Seite 1107), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 7, Sennhauserweg 18, woselbst der Inhaber auch wohnt.

**Wirtschaft.** — 23. Dezember. Die Firma **Michael Steiner**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 287 vom 13. November 1920, Seite 2147), Betrieb der Wirtschaft zum «Ganbrinus», ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Baugeschäft.** — 23. Dezember. Die Firma **August Spreafico**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1927, Seite 1258), Baugeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Spreafico's Erben», in Wädenswil.

Frau Witwe **Lina Spreafico** geb. Ziegler und deren Kinder **Frl. Irma Spreafico** (geb. 1908) und **August Spreafico** (geb. 1911), letzterer noch minderjährig und ohne Vertretungsbefugnis, alle von und in Wädenswil, haben unter der Firma **A. Spreafico's Erben**, in Wädenswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. September 1930 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «August Spreafico», in Wädenswil. Baugeschäft. Gartenstrasse 9.

**Beteiligungen, Liegenschaften usw.** — 23. Dezember. Unter der Firma **Pro Casa A.-G. Zürich** hat sich, mit Sitz

in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 8. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, zwecks Beteiligung an Unternehmen, Verwaltung und Nutzung von Vermögen aller Art und jeder Form, sowie Tätigkeit aller hiermit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, nutzen, verwalten und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—8 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Karl Sender, Bücher- und Organisationsexperte, von Schaffhausen, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofquai 15, Zürich 1.

23. Dezember. Durch öffentliche Urkunde vom 16. Dezember 1930 ist unter dem Namen **Eleonorenstiftung für ein Kinderspital in Hottingen-Zürich**, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt, in dem Kinderspital, kranken Kindern bis zum 12. Altersjahr, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Herkunft und der Konfession, Aufnahme und Verpflegung zu gewähren. Verbunden mit der Verpflegung und Heilung dieser Kinder strebt das Kinderspital die Förderung des wissenschaftlichen medizinischen Unterrichtes an, sowie die Heranbildung tüchtiger Aerzte und Krankenpflegerinnen für Kinder. Organ der Stiftung ist das aus 12 Mitgliedern bestehende Komitee. Der Präsident des Komitees führt mit einem weiteren vom Komitee ernannten Mitglied Kollektivunterschrift. Es sind dies: Prof. Dr. Emil Feer, von Aarau, in Zürich, Präsident, und Alfred Meyer-Kreis, a. Waisenrat, von Kilchberg, in Zürich. Geschäftslokal: Steinwiesstrasse 75, Zürich 7.

23. Dezember. Durch öffentliche Urkunde vom 28. November 1930 ist unter dem Namen **Angestellten- & Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Stamm & Co. Eglisau**, mit Sitz in Eglisau, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Stamm & Co.», in Eglisau, sowie deren Familien. Diese Stiftung ist der Firma Stamm & Co. angeschlossen und folgt ihr im Falle der Firmaänderung oder des Ueberganges des Geschäftes an einen Rechtsnachfolger als ihr beigegebene Wohlfahrts-Einrichtung. Organ der Stiftung ist der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Derselbe vertritt die Stiftung nach aussen und bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche zu zweit Kollektivunterschrift führen. Der Stiftungsrat hat als unterschreibsberechtigte Mitglieder erklärt: Wilhelm Stamm, Kaufmann, Präsident; und Max Stamm, Kaufmann, beide von und in Eglisau.

**Elektrotechnische Bedarfsartikel.** — 23. Dezember. **Otto Fischer Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033). Otto Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Fischer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt dessen Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Otto Fischer, Kaufmann, von Schaffhausen, in Zürich.

**Immobilien-genossenschaft.** — 23. Dezember. **Genossenschaft Schützeneck**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1929, Seite 954). Samuel Bloch ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Frau Karolina Bühler, geb. Streicher, Partikularin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Präsidentin; Dr. Paul Schaffner, Treuhänder, von Hausen (Aargau), in Zollikon, und Lukas Baer, Direktor, von Aegst a. A., in Zürich, Beisitzer. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift.

**Immobilien-genossenschaft.** — 23. Dezember. **Genossenschaft Bucheneck**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1929, Seite 954). Samuel Bloch ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Frau Karolina Bühler, geb. Streicher, Partikularin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, als Präsidentin, und Dr. Paul Schaffner, Treuhänder, von Hausen (Aargau), in Zollikon, und Lukas Baer, Direktor, von Aegst a. A., in Zürich, als Beisitzer. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift.

**Erzeugnisse der Uhrenindustrie usw.** — 23. Dezember. **J. Hünerfauth Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1930, Seite 2295). Jakob Hünerfauth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als alleiniger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Karl Arnold Meier, Kaufmann, von Stäfa, in Küssnacht.

23. Dezember. **Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft Hausmann A.G.**, in St. Gallen, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 218). Gustav Naef ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karl Spiro, Professor, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim (Baselrand); der Genannte führt Kollektivunterschrift. Auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkt ist Kollektivprokura erteilt an Hans Donhoff, von und in Zürich.

23. Dezember. **Zentraldepot des Touristen-Verein «Die Naturfreunde»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1928, Seite 132). Alexander Ueltschi und Karl Groeger sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. Neu wurden an deren Stelle als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Walter Wehrli, Typograph, von Küttigen (Aargau), in Bern, und Gotthold Kleeb, Monteur S. B. B., von Roggliswil (Luzern), in Zürich.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

1930. 23. Dezember. Aus dem Vorstände der **Milchverwertungsgenossenschaft Suberg**, mit Sitz in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1914, Seite 727), sind ausgetreten der Präsident Friedrich Bütikofer, der Vizepräsident und Kassier Friedrich Zingg, der Sekretär Jakob Aeby, deren Unterschriften erloschen sind, und die Milchfecker Simon Röthlisberger und Ernst Hauert. Dem neuen Vorstände gehören an: als Präsident: Ernst Baumgartner, von Grossaffoltern, Landwirt; als Vizepräsident und Kassier: Rudolf Baumanu, von Wileroltigen, Landwirt; als Sekretär: Richard Utz, von Sumiswald, Lehrer, und als Milchfecker: Otto Röthlisberger, von Langnau i. E., Landwirt; alle in Suberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Biel

**Horlogerie et joaillerie.** — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Louis Evard**, mit Sitz in Biel, ist Louis Evard, von Chézard et St-Martin (Neuchâtel), in Biel. Fabrication et commerce d'horlogerie soignée et joaillerie. Schlachthausstrasse 16.

## Bureau Interlaken

**Bauten, Bauarbeiten usw.** — 22. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Losinger & Co. Aktiengesellschaft (Losinger & Co. Société**



Anonyme (Losinger & Co. Società Anonima), mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2534), hat in Interlaken eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Losinger & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Interlaken**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1922. Sie wurden zuletzt revidiert am 29. April 1930. Zweck der Firma ist: Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, Beteiligung in ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ausserdem im In- und Ausland andere industrielle und geschäftliche Unternehmungen jeder Art durchführen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besondern statutarischen Bestimmungen. Der aus 3—5 Personen bestehende Verwaltungsrat ist zusammengesetzt wie folgt: Eugen Losinger, von Burgdorf, dipl. Ingenieur, in Bern, als Präsident, und Simon Gyax-Clavadetscher, von Bleienbach, Bankdirektor, in Burgdorf. Dieselben führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Für die Filiale Interlaken zeichnen ferner zu zweien kollektiv die beiden Prokuristen Hermann Huber, von Zürich, Architekt, in Bern, und Max Masshardt, dipl. Ingenieur, von und in Bern. Geschäftsdomizil: Bernastrasse Nr. 12.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Dezember. Die Ziegenzuchtgenossenschaft Worb und Umgebung, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1916, Seite 1723), hat an Stelle der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Rudolf Scherz, Vizepräsident und Kassier, Ernst Fuhrer, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, und Gottlieb Hirsiger, Beisitzer, neu gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Friedrich Schweizer, von Krauchthal, Schuhmachermeister, in Worb; als Sekretär: Johann Schmutz, von Worb, Kässalzer, in Worb; als Beisitzer: Fritz Läderach, von Worb, Schreiner, im Mauermöbli zu Worb. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Stalden**, mit Sitz in Stalden, Emmenthal (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1922, Seite 2118), hat in der Generalversammlung vom 15. Januar 1923 und in derjenigen vom 14. November 1927 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der zu publizierenden Tatsachen getroffen: 1. der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär des Verwaltungsrates führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift; 2. der Verwaltungsrat kann Mitglieder ausschliessen, die im Jahr pro Familie nicht für wenigstens Fr. 100 oder pro alleinstehende Person nicht für wenigstens Fr. 50 Waren von der Genossenschaft bezogen haben. Der Nominalbetrag der Stammanteile nebst Zins ist in diesem Falle dem Ausgeschlossenen zurück zu bezahlen; weitere Ansprüche an die Genossenschaft stehen diesem nicht zu. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Der Vizepräsident Gottfried Blaser ist somit nun ebenfalls zeichnungsberechtigt.

19. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei Stalden**, mit Sitz in Stalden (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1922, Seite 1683), ist der Präsident Paul von Tschanner ausgetreten; an seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat als Präsident desselben gewählt: Oberstdivisionär Hans Pfiffer von Altshofen, Bankpräsident, von und in Luzern, welcher mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch kollektive Zeichnung führt.

19. Dezember. Die Käsergenossenschaft Möschenberg, mit Sitz in Möschenberg, Gemeinde Oberthal (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1927, Seite 1586), hat in den Vorstand gewählt: a) als Präsident an Stelle des demissionierenden Fritz Strahm: Alfred Wiltner, von Ausserbirrmoos, Landwirt, in Möschenberg, Oberthal; b) als Sekretär und zugleich Kassier an Stelle des Johann Strahm: Gottfried Strahm, von Oberthal, Landwirt, in Möschenberg, Oberthal; c) als Vizepräsident: Ernst Hofer, von Signau, Landwirt, in Möschenberg, Gdc. Oberthal. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident mit dem Sekretär kollektiv. Die Unterschriften von Fritz Strahm und Johann Strahm sind erloschen.

19. Dezember. Die Käsergenossenschaft Mirchel, mit Sitz in Mirchel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 29. Juli 1910, Seite 1369), hat in den Vorstand gewählt: als Präsident an Stelle des demissionierenden Christian Hofer: Johann Schüpbach, von Mirchel, Landwirt, im Gmeis zu Mirchel; und als Sekretär, an Stelle des demissionierenden Simon Hofer: Ernst Lehmann, von Worb, Landwirt, auf dem Lättbühl zu Mirchel. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident mit dem Sekretär kollektiv. Die Unterschrift von Christian Hofer und Simon Hofer sind erloschen.

#### Bureau Trachselwald

22. Dezember. Die Käsergenossenschaft Nyffel, mit Sitz in Nyffel, Gde. Huttwil (S. H. A. B. Nr. 263 vom 5. November 1918, Seite 1738), hat in ihren Hauptversammlungen vom 28. Januar 1924 und 30. Januar 1928 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Friedrich Siegenthaler, dessen Unterschrift erloschen ist, als Sekretär: Jakob Bärtschi, von Sumiswald, Landwirt, a. d. Hübeli zu Huttwil; am Platz des Peter Zürcher als Vizepräsident: Alfred Gerber, von Schangnau, Landwirt, a. d. Uech, daselbst; am Platz des Hans Käser und Jakob Andreas Leuenberger als Beisitzer: Peter Anliker, Sohn, von Gondiswil, Landwirt, in Nyffel, und Fritz Bärtschi, von Sumiswald, Landwirt, daselbst. Präsident bleibt der bisherige Fritz Grädel; er zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

22. Dezember. Die Käsergenossenschaft im Weyerhaus, mit Sitz in Weyerhaus, Gde. Huttwil (S. H. A. B. Nr. 221 vom 28. August 1920, Seite 1651), hat in ihrer Hauptversammlung vom 1. Juni 1929 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Johann Nyffeler, als Präsident: Fritz Anliker, von Gondiswil, Landwirt, in der Rüttmatt, Gondiswil; am Platz des Andreas Aeschlimann als Vizepräsident: Ernst Schär, von Wysesachen, Landwirt, in der Brüggweid, Gondiswil, und am Platz des Johann Bärtschi als Beisitzer: Gottfried Bärtschi, von Sumiswald, Landwirt, im Weyerhaus, Huttwil. Sekretär und zweiter Beisitzer bleiben die bisherigen Alfred Gerber und Fritz Dübi. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Johann Nyffeler und Andreas Aeschlimann sind erloschen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Baugeschäft. — 1930. 17. Dezember. Die Firma **Ewald Berger, Baugeschäft**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1929, Seite 1990), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft mitsamt der Prokura von Victor Stalder erloschen.

17. Dezember. Unter der Firma **Ewald Berger Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer, gemäss den statutarischen Bestimmungen und nach Massgabe des 26. Titels des O. R. eine Ak-

tiengesellschaft gebildet. Die Statuten tragen das Datum vom 17. Dezember 1930. Zweck der Gesellschaft bilden: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Strassenbau, Erstellung und Uebernahme von Bauten jeder Art und alle ähnlichen Geschäftstätigkeiten. Zu diesem Zwecke übernimmt die Firma: I. Von der Firma «Ewald Berger», Luzern, gemäss Uebernahmevertrag vom 16. Dezember 1930 und Inventar vom gleichen Datum: das vorhandene Geschäftsinventar, inklusive Fagonwert, Gebäulichkeiten (Reversbauten und Pavillon Löwenstrasse, inklusive Land) im Betrage von Fr. 283,500, welcher von der Gesellschaft beglichen wird durch Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 95,000 und durch Uebernahme einer fernern Schuld von Fr. 4500. Dazu bekommt der Verkäufer 164 voll liberierte Aktien der Gesellschaft von Fr. 1000 nominell (= Fr. 164,000) und 200 voll liberierte Aktien zu Fr. 100 nominell (= Fr. 20,000). II. Die Gesellschaft übernimmt ferner von Oskar Curti, Luzern, gemäss Uebernahmevertrag und Inventar vom 16. Dezember 1930 Fahrhahe zum Preise von Fr. 33,000. Der Einleger erhält dafür 31 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 (= Fr. 31,000). III. G. Vogt, Luzern, bringt gemäss Uebernahmevertrag und Inventar vom 16. Dezember 1930 Fahrhahe etc. zum Preise von Fr. 33,000 ein und erhält dafür 33 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 nom. (= Fr. 33,000). Das Aktienkapital beträgt Fr. 250,000, welches zerfällt in: a) 230 Prioritätsaktien von nom. Fr. 1000, und b) in 200 Stammaktien von nom. Fr. 100. Der Vorzugscharakter der Prioritäten ist in den Statuten umschrieben. Alle Titel lauten auf den Namen. Die im Gesetze vorgesehenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat; c) der Geschäftsleiter (Direktor); d) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern, welche sich selbst konstituieren. Einziger Verwaltungsrat, zugleich Geschäftsführer (Direktor) ist Ewald Berger, Baumeister, von Oensingen (Solothurn), in Luzern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Kollektivprokura ist erteilt an Victor Stalder, von Rüegsau (Bern), in Luzern, und Emma Odermatt, von Buochs (Nidwalden), in Luzern. Geschäftslokal: Frohburgstrasse 3.

#### Glarus — Glaris — Glarova

1930. 27. November. Laut Statuten vom 25. November 1930 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Warag Holding A. G. (Warag Holding S. A.)** eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmungen aller Art und die Durchführung aller damit im Zusammenhange stehenden Einzelgeschäfte im In- und Ausland, sei es für eigene, sei es als Fuzidiazin für Rechnung Dritter. Das Aktienkapital ist festgesetzt auf Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Obligatorisches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Michael Thalberg, Rechtsanwalt, von Büntenhard (Schaffhausen), in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Gallati, in Glarus.

Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten. — 23. Dezember. Unter der Firma **Robertina Aktiengesellschaft** ist, mit Sitz in Glarus und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Statuten datieren vom 20. Dezember 1930. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere die Beteiligung an Unternehmungen, die finanzielle Unterstützung dieser Unternehmungen und der Abschluss aller diesen Zwecken dienenden Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5,000,000 und ist eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Gustav Hürlimann, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Dr. David Streiff, Rechtsanwalt, von und in Glarus, und Dr. Gregor Edlin, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen kollektiv zu dreien. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. David Streiff, in Glarus.

23. Dezember. Unter der Firma «**FONS**» Aktiengesellschaft für Erwerb & Verwertung von Patentrechten, Glarus besteht, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft, welche den Erwerb und die Verwertung von Patentrechten bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Dezember 1930. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. jur. Rudolf Herforth, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Jakob Sulzer, Landwirt, von und in Winterthur, und Alfredo Cairati, Professor der Musik, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Der Präsident der Gesellschaft führt Einzelunterschrift, die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Peter Schmid, Rechtsanwalt, in Glarus.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de l'ribourg

1930. 23 décembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Charles Meyer, notaire, à Guin, le 4 décembre 1930, il s'est constitué sous la raison sociale **Gesellschaftshaus, Weggigasse, No. 20, Luzern A. G.**, une société anonyme qui a son siège, à Fribourg. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble susnommé. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises sous n'importe quelle forme. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 4 décembre 1930. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société se feront par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres, élus pour une durée de quatre ans et rééligibles. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de 3 membres: Président: Guillaume Kaiser, de Berne, directeur général de la Fabrique de chocolats de Villars, à Fribourg; secrétaire: Paul Protzen, de Münsingen, directeur, à Fribourg; membre: Paul May, de Schwäbisch-Gmünd (Wurtemberg), à Fribourg, lesquels engageront valablement vis-à-vis des tiers la société par leur signature individuelle. Le conseil d'administration désigne les personnes qui ont la signature sociale et qui doivent représenter la société vis-à-vis des tiers. Bureau: Fabrique de chocolats et de produits alimentaires de Villars S. A., à Fribourg.

23. décembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Charles Meyer, notaire, à Guin, le 4 décembre 1930, il s'est constitué sous la raison sociale **Geschäfts-haus Bahnhofstrasse No. 11, Aarau A. G.**, une société anonyme qui a son siège à Fribourg. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble sus-nommé. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises sous n'importe quelle forme. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 4 décembre 1930. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société se feront par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres élus pour une durée de quatre ans et rééligibles. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de 3 membres: Président: Guillaume Kaiser, de Berne, directeur général de la Fabrique de chocolats de Villars, à Fribourg; secrétaire: Paul Protzen, de Münsingen, directeur, à Fribourg; membre: Paul May, de Schwäbisch-Gmünd (Wurtemberg), à Fribourg, lesquels engageront valablement vis-à-vis des tiers la société par leur signature individuelle. Le conseil d'administration désigne les personnes qui ont la signature sociale et qui doivent représenter la société vis-à-vis des tiers. Bureau: Fabrique de chocolats et de produits alimentaires de Villars S. A., à Fribourg.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Stadt Solothurn

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. — 1930. 22. Dezember. Albert Geiser, von Langenthal, in Solothurn, Moritz Geiser, von Langenthal, in Solothurn, und Emil Geiser, von und in Langenthal, haben unter der Firma **A. Geiser & Söhne**, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 beginnt. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Niklaus-Konradstrasse Nr. 19.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1930. 28. November. **Georges Stahl-Frey, Colonialwaren**, Einzelfirma, mit Sitz in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1929, Seite 1115). Der Inhaber der Firma hat mit seiner Ehefrau Rosa geb. Frey durch Ehevertrag vom 3. November 1930 Gütertrennung vereinbart.

Baugeschäft usw. — 23. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Schaffner**, Baugeschäft, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 283 vom 8. November 1910, Seite 1910), ist Jakob Schaffner infolge Todes ausgeschieden. Die Firma erteilt Prokura an Traugott Sutter-Huber, von Nussdorf (Baselland), in Sissach. Die Firma hat die Natur des Geschäftes erweitert in Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), Baumaterialienhandlung.

23. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Erspariskasse des ehemaligen untern Bezirks linker Rheinseite**, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1925, Seite 852), hat in seiner Mitgliederversammlung vom 16. März 1929 die Verlegung des Sitzes von Pratteln nach Münchenstein beschlossen. Aus dem Vorstände sind Jean Dürr, bisheriger Vorsteher, und Fritz Bielser-Jordi, bisheriger Schreiber, ausgeschieden; deren Unterschriften sind daher erloschen. An deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: als Vorsteher: Walter Banga-Gross, Landwirt, von und in Münchenstein, und als Schreiber: Peter Lorez-Salathé, Postbeamter, von Hinterrhein (Graubünden) und Basel, in Münchenstein. Der Vorsteher und der Schreiber zeichnen kollektiv zu zweien namens des Vereins.

23. Dezember. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Diegten**, mit Sitz in Diegten (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1924, Seite 1530), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. September 1926 die Statuten revidiert und dabei die zu publizierenden Tatsachen wie folgt festgelegt: Die Genossenschaft hat im allgemeinen als Zweck die möglichste Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes. Sie kann aber ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Dieser Zweck wird zu erreichen gesucht durch: a) Ankauf und Vertrieb landwirtschaftlicher Produkte (Bedarfsartikel), welche in der Regel durch den Verband vermittelt werden; b) vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; c) Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung; d) Verminderung der Produktionskosten. Mitglieder der Genossenschaft können alle Einwohner von Diegten und Umgebung sein, welche im Besitze bürgerlicher Rechte und Ehrenfähigkeit sind. Die Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung nach schriftlicher Anmeldung und durch eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die aufgenommenen Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 3 zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch schriftliche Austrittserklärung; b) durch Beschluss der Generalversammlung wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft; c) durch Verlust des Aktivbürgerrechtes; d) durch Todesfall. Ausscheidende oder ausgeschiedene Mitglieder (bzw. deren Erben) verlieren den Anspruch am Genossenschaftsvermögen, insofern nicht die Erben die Mitgliedschaft beizubehalten wünschen. Allfällige Jahresbeiträge und Bussen werden von der Genossenschaftsversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, Kassier und zwei übrigen Mitgliedern (Beisitzern), gewählt durch die Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von drei Jahren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich; namens desselben zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Provisionen, Eintrittsgelder etc. werden vorerst zur Deckung der Betriebskosten verwendet; der Reingewinn wird zum Vermögen als Reserfonds geschlagen. Aus dem Vorstand ist Martin Mangold ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Vorstandsmitglied gewählt Hans Schneider, Landwirt, von und in Diegten, ferner neu Johann Nyffeler, Landwirt, von Huttwil, in Diegten. Weitere Vorstandsmitglieder sind: Hermann Schneider, Müller, Präsident; Edwin Eschbach-Baier, Landwirt, Vizepräsident; Johann Börlin-Degen, Landwirt, Aktuar; alle von und in Diegten, ferner Alfred Grieder, Landwirt, von Rünenberg, in Diegten.

23. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei und Buchhandlung zum « Landschäftler » A. G.**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1929, Seite 1574), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. September 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Der Wortlaut der Firma wird abgeändert in **Landschäftler A. G.** Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bestimmt die Art der Zeichnungsberechtigung und die Zeich-

nungsberechtigten. Zur unmittelbaren Leitung des ganzen Betriebes bestellt der Verwaltungsrat einen Geschäftsführer. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Justus Stöcklin-Spinnler ist nunmehr wohnhaft in Basel. Die rechtsverbindliche Unterschrift der Gesellschaft führen kollektiv je zu zweien der Präsident des Verwaltungsrates, der Aktuar und der Geschäftsführer. Zurzeit ist Präsident des Verwaltungsrates Justus Stöcklin-Spinnler, Aktuar Carl Fluhacher-Weidmann, Geschäftsführer: Paul von Wartburg.

Geflügel, Salami usw. — 23. Dezember. Die Firma **Witwe Dalcorso-Kehle**, Geflügel-, Salami- und Weinhandlung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. April 1916, Seite 619), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

23. Dezember. Aus dem Verwaltungsrate der Genossenschaft unter dem Namen **Konsumverein Liestal & Umgebung**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1928, Seite 1761), ist Johannes Meyer infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Jakob Isenegger-Schweizer, Landwirt, von und in Bubendorf.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Vermögensverwaltungen usw. — 1930. 23. Dezember. Unter der Firma **Randenia A.-G.** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Beteiligungen jeder Art, An- und Verkauf von Wertpapieren unter Ausschluss von Bankgeschäften. Die Statuten sind am 16. und 20. Dezember 1930 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500 nominell. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist befugt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber und bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen oder deren Firma per procura zu zeichnen berechtigt sind. Der Verwaltungsrat ist befugt, einen beliebigen Teil seiner Kompetenzen an einen oder mehrere Dritte auch ausserhalb seiner Mitte zu übertragen, insbesondere für die Führung der laufenden Geschäfte eine ständige Direktion zu bestellen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Karl Grieshaber, Rechtsanwalt, von Unterhallau, wohnhaft in Zürich 7, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Johann Heinrich Schärer, Rechtsanwalt, Fronwagplatz 7, in Schaffhausen.

23. Dezember. Der Verein für die **Kleinkinderschule in Buchthalen**, mit Sitz in Buchthalen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 24. Oktober 1911, Seite 1778), hat in seiner Mitgliederversammlung vom 14. März 1929 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der genannte Verein ist daher im Handelsregister gelöscht worden. Er besteht im Sinne von Art. 60 Z. G. B. in gleicher Weise weiter.

23. Dezember. Der **Pfarrhausbauverein Buchthalen**, mit Sitz in Buchthalen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 24. Oktober 1911, Seite 1779), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1929 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Dieser Verein wird daher gelöscht.

23. Dezember. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Geschäftssitz in Basel und Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1930, Seite 1101). Der Verwaltungsrat hat für die Filiale Schaffhausen Kollektivprokura erteilt an Beat Schoenenberger, von Lütisburg (St. Gallen), in Schaffhausen. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1930. 22. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Elektra Ehrendingen**, in Oberchrendingen (S. H. A. B. 1926, Seite 1688), hat an Stelle von Wilhelm Meier zum Vizepräsidenten gewählt Xaver Büchi, Landwirt, von und in Unterchrendingen, bisher Beisitzer. Neu in den Vorstand wurde als Beisitzer gewählt Josef Wiederkehr, Bureauhilfe, von und in Oberchrendingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Wilhelm Meier ist erloschen.

Käserei usw. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Niklaus Feller**, in Oberrüti. Käserei von Oberwiesbach (Bern), in Oberrüti. Käserei mit Schweinemästerei. An der Kantonsstrasse.

Wirtschaft, Fuhrhaltereien. — 22. Dezember. Die Firma **Gottfried Stauffer**, Speisewirtschaft und Fuhrhaltereien, in Unterenfelden (S. H. A. B. 1923, Seite 2330), ist infolge Geschäftsverkaufes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

Restaurant etc. — 1930. 15. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Engel**, in Kreuzlingen, ist Karl Engel, von Graltshausen, in Kreuzlingen. Restaurant z. Bahnhof; Vertretungen in Spirituosen. Bahnhofstrasse 1.

Schweinemast usw. — 22. Dezember. Die Firma **Jakob Gsell**, Schweinemast und -Handel, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1923, Seite 2202), wird infolge Abreise des Inhabers ins Ausland von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember. Die Firma **Theo. Keller, Säge- & Holzhandlung**, Sägerei, Ankauf von Nutzholz, Verkauf von Schnitware, in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 422 vom 8. November 1904, Seite 1686), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

Holzhandlung usw. — 22. Dezember. Theophil Keller, senior, und Eugen und Adolf Keller, alle von Biessenhofen und Mühlebach-Amriswil, in Güttingen, haben unter der Firma **Theo. Keller & Söhne**, in Güttingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1931 ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Firma ist Theophil Keller allein befugt. Sägerei und Holzhandlung.

Konditorei. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Alfred Keller**, in Weinfelden, ist Alfred Keller, von und in Weinfelden. Konditorei.

Milch, Butter usw. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Leuthe**, in Kreuzlingen, ist Paul Leuthe, von Langenhart, in Kreuzlingen. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Unterseestrasse 38.

Papeterie, Schreibmaschinen, Vervielfältigungsbureau. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Louis Klingler**, in Kreuzlingen, ist Louis Klingler, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Papeterie, Schreibmaschinen, Vervielfältigungsbureau. Marktstrasse 5.



Käse, Butter, Wirtschaft. — 22. Dezember. Die Firma **Melrad Kessler**, Käse- und Butterhandlung, Delikatessen, Wirtschaft, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1928, Seite 2305), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Delikatessen, Kolonialwaren. — 22. Dezember. Die Zweigniederlassung in Kreuzlingen unter der Firma « Jakob Vief », in Konstanz, unter der Bezeichnung **Jakob Vief, Konstanz, Filiale Emmishofen**, Delikatessen und Kolonialwaren en gros und en détail (S. H. A. B. Nr. 77 vom 24. März 1920, Seite 551), ist infolge Aufgabe erloschen.

Mass- und Konfektionsgeschäft. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Prechtl**, in Weinfelden, ist Adolf Prechtl, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden. Mass- und Konfektionsgeschäft.

22. Dezember. **Internationaler Bodensee-Motorschiff-Verband**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1927, Seite 2051). August Roth-Naeggeli ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Schweinezüchtereier. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Ludwig Gemperli**, in Hasli-Wigoltingen, ist Ludwig Gemperli, von Oberuzwil (St. Gallen), in Hasli-Wigoltingen. Schweinezüchtereier.

22. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **B. Leibacher & Co., Sägerei und Holzhandlung**, in Paradis-Unterschlatt (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2479), ist der Kommanditär Albert Schmid-Kessler ausgetreten. Seine Kommanditeinlage ist daher erloschen. Es wurde Kollektivprokura erteilt an Gerhard Prell, Kaufmann, von Luzern, in Zürich, und Frl. Nelly Leibacher, von Meienberg (Aargau), in Paradis-Unterschlatt. Die beiden Prokuristen zeichnen zusammen rechtsverbindlich für die Firma.

22. Dezember. Die nachstehenden fünf Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. Chemisch-technische Produkte. — **Carl Dürr, Dura-Werk**, chemisch-technische Produkte, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 28).

2. **Forster & Co., Lackierwerk**, Lackieren von Autos, Motos, Velos im Spritzverfahren, Emaillieren von Velos usw., Arbeiten mit Sandstrahlgebläse für Eisenkonstruktionen, Fassaden usw., in Erlen (S. H. A. B. Nr. 143 vom 21. Juni 1928, Seite 1222).

3. Gabelschlüssel usw. — **Friedrich Bürki**, Fabrikation und Vertrieb von Gabelschlüsseln « Unique »; mechanische Werkstätte, in Thundorf (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2257).

4. Autoreiseunternehmen usw. — **Albert Sisson Konstanz, Filiale Kreuzlingen** (Hauptsitz in Konstanz), Autoreiseunternehmen « Bodan », Cars Alpines, Garage, Automobilverkauf, Reparaturwerkstätte, Tankstelle und Taxameterbetrieb, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1929, Seite 847).

5. Mosterei usw. — **Carl Brühlmann**, Mosterei und Handel, in Luxemburg-Egnach (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1928, Seite 995).

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

Commerce de bétail, etc. — 1930. 22 décembre. Le chef de la raison **Adrien Villard**, à Daillens, est Adrien fils d'Armand Villard, de Daillens, y domicilié. Commerce de bétail et fourrages, fromages.

##### Bureau de Cully

Boulangerie, pâtisserie. — 18 décembre. Lucien-Constant fils de Charles Pasche, de Servion, domicilié à Cully, est le chef de la maison **Lucien Pasche**, à Cully. Boulangerie, pâtisserie.

22 décembre. Dans son assemblée du 18 décembre 1930, le **Syndicat agricole de Corsy-Conversion**, société coopérative à Corsy sur Lutry (F. o. s. du c. du 5 janvier 1921, n° 3, page 19, et du 27 novembre 1930, n° 278, page 2427), a décidé sa dissolution. Cette société est radiée, sa liquidation étant terminée.

##### Bureau de Lausanne

19 décembre. Dans son assemblée générale du 8 décembre 1930, la société anonyme **L'Unlon foncière**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 février 1923), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Frédéric Bugnion ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Arthur Prod'hom et Michel Lazare ont été confirmés comme membres du conseil d'administration. Ont été également nommés membres du conseil: Edouard Pilet, ancien président de tribunaux, de Château-d'Oex, à Lausanne, et Dr. Emile Dind, de St-Cierges, Dr. médecin, à Lausanne. Le président du conseil est Arthur Prod'hom. La signature collective de deux membres du conseil d'administration engage valablement la société vis-à-vis des tiers. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Haldimand 14, étude du notaire Michaud.

20 décembre. La **Société Immobilière de Verte Rive C.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 janvier 1923), a, dans son assemblée générale du 17 décembre 1930, modifié ses statuts. Le capital social de fr. 22,000, divisé en 220 actions de fr. 100 chacune, est réduit à fr. 4400 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 100 à fr. 20. Le capital de fr. 4400 est divisé en 220 actions de fr. 20 chacune, au porteur, entièrement libérées. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire Frédéric Cart.

Épicerie, primeurs, etc. — 20 décembre. La société en commandite **Reymond et Cie.**, à Lausanne, épicerie, primeurs, graines, etc. (F. o. s. du c. du 16 décembre 1928), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

20 décembre. La **Société immobilière pour l'assainissement de la partie occidentale du village de Cheseaux**, société coopérative ayant son siège à Cheseaux (F. o. s. du c. du 21 février 1891), a, dans son assemblée générale du 15 décembre 1930, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

20 décembre. La **Société anonyme du « Village Suisse », Hôtel-Pension Village Suisse et du Signal**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 dé-

cembre 1925), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1930, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social fixé à fr. 107,500, divisé en 350 actions de fr. 250 et 40 actions de fr. 500 est réduit à fr. 10,750 par la réduction de la valeur nominale des 350 actions de 250 à 25 fr. et des 40 actions de fr. 500 à fr. 50. Le capital social est ainsi de fr. 10,750, divisé en 350 actions de fr. 25 et 40 actions de fr. 50 au porteur. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Les administrateurs ont à deux collectivement la signature sociale. S'il n'y en a qu'un seul, il a la signature individuelle. L'assemblée a pris acte du décès des administrateurs Charles Pflüger et Jules Fiaux, vice-président, et de la démission de Arthur Prod'hom, président, François Fiaux, secrétaire, Paul Meigne, membre, lesquels sont radiés. Les signatures du président Arthur Prod'hom, du vice-président Jules Fiaux et du secrétaire François Fiaux sont radiées. Sont désignés comme administrateurs: Président: Ami Pflüger, d'Aubonne, administrateur de sociétés, à Lausanne; Jaques Baumgartner, de Liestal (Bâle), géomètre officiel, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Petit-Chêne 20, chez Ami Pflüger.

22 décembre. La société anonyme **Nouveautés Industrielles S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mars 1930), a, dans son assemblée générale du 20 décembre 1930, nommé seul administrateur William Guillaume-Gentil, de La Sagne (Neuchâtel), expert comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle, en remplacement de Daniel Vuille, décédé, dont la signature est radiée. Bureau de la société: à Lausanne, place St-François 5, chez William Guillaume-Gentil.

Fruits, légumes, primeurs, etc. — 22 décembre. **Société anonyme Trullas et Cie. (Aktiengesellschaft Trullas et Cie.) (Société anonyme Trullas & Cie.)**, société anonyme ayant son siège à Genève, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 décembre 1929). La signature du directeur de la succursale de Lausanne Ernest Violon est radiée. François Jamoli, jusqu'ici sous-directeur, a été désigné en qualité de directeur de la succursale; il continuera à signer collectivement avec le fondé de pouvoirs Charles Floquet.

Bureau immobilier. — 22 décembre. La maison **Chs. Lévy-Schwob**, à Lausanne, bureau commercial et immobilier, chemiserie et chapellerie (F. o. s. du c. du 4 décembre 1909), fait inscrire: que son genre d'affaires actuel est achat et vente d'immeubles; que son bureau est à la place St-François 5; qu'elle a renoncé à l'enseigne « A la Grande Chemiserie et Chapellerie Bruno », et qu'elle a conféré la procuration individuelle à Hugo Lévy, citoyen français, négociant, à Grenoble.

22 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1930, la société anonyme **Grands Magasins Innovation S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1929), a modifié ses statuts. Le capital social de fr. 1,000,000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées, a été porté à fr. 2,000,000, par l'émission de 2000 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur entièrement libérées. Le capital social est ainsi de fr. 2,000,000, divisé en 4000 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Société immobilière. — 22 décembre. Sous la raison sociale **Le Ricochet S. A.**, il est constitué une société anonyme, qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 67,500 d'un terrain d'environ 6246 m<sup>2</sup> à Lausanne, en Primerose, appartenant aux heirs Secretan. Les statuts de la société portent la date du 19 décembre 1930. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 73,000, divisé en 365 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs quelconques. Ont été nommés administrateurs: Alexis Boudessoul, français, commerçant, domicilié à Lausanne, président du conseil d'administration; Jules Jaquier, de Prahins, chef de bureau, à Lausanne, et Edmond Chapuis, d'Oulens et Eclagnens, chef de service, à Lausanne. Bureau de la société: chez Alexis Boudessoul, administrateur, chemin de Primerose, n° 3, Lausanne.

##### Bureau de Nyon

25 novembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière Aurore Nyon**, il est constitué une société anonyme ayant pour but la location l'achat et la revente d'immeubles en Suisse non encore déterminés. Le siège de la société est à Nyon. La durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 12 novembre 1930. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 3 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, toutes entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres nommés pour trois ans. La société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs par la signature de la majorité ou de l'un deux, délégué. Est nommé comme seul administrateur, pour l'instant: Ernest Bonzon, de Pompaples, notaire, à Nyon. Bureaux et locaux: Etude Bonzon, notaire, à Nyon.

##### Bureau d'Oron

20 décembre. La société coopérative dite **Syndicat d'Alpage d'Ecoteaux-Maracon**, dont le siège est à Maracon (F. o. s. du c. du 22 septembre 1920), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: Louis Boudry, d'Ecoteaux, déjà inscrit, en remplacement de Emile Rubattel; secrétaire: Emile Corboz, de Chésalles et Maracon, déjà inscrit, en remplacement de Paul Serex; caissier: Henri Derendinger, de Luterkofen, déjà inscrit; membres: Henri Chollet et Louis Serex, de Maracon; tous agriculteurs, domiciliés les deux premiers à Ecoteaux et les trois derniers à Maracon. Le président et le secrétaire signent collectivement. Les signatures de Emile Rubattel et Paul Serex sont radiées.

##### Bureau de Vevey

Cinéma. — 20 décembre. La raison **Théophile Collonnaz**, à Vevey, exploitation du « Cinéma Royal-Palace » (F. o. s. du c. des 5 novembre 1925, n° 258, page 1851; 10 août 1926, n° 184, page 1453), est radié ensuite de remise de commerce.

22 décembre. L'association **Männerchor Clarens-Montreux**, dont le siège est à Clarens, Le Châtelard (F. o. s. du c. des 21 juillet 1906, n° 312, page



1245; 10 mars 1916, n° 59, page 387), fait inscrire qu'elle a, dans son assemblée générale du 13 septembre 1930 décidé sa radiation au registre du commerce, étant donné les dispositions légales la régissant actuellement (C. C. art. 60 et suiv.). Cette raison est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

22 décembre. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire Robert Maron, à Montreux, le 18 décembre 1930, il a été créé sous la dénomination **Société Immobilière des Crêtes**, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles ou de droits immobiliers et notamment l'achat, pour le prix de fr. 180,000 de divers immeubles sis aux Crêtes (commune du Châtelard-Montreux) et appartenant à la « Société Hydropathique des Crêtes ». Les statuts portent la date du 18 décembre 1930. Son siège est à Montreux, commune du Châtelard. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 15 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre au moins. Il est élu pour une période de cinq ans et rééligible. Les membres du conseil d'administration sont: Louis Dumas, architecte, de Vevey, à Clarens, Le Châtelard, président; Paul Thibaud, géomètre, de Penthalaz, à Montreux-Châtelard. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs ou de l'un d'eux et du secrétaire, qui peut être pris en dehors du conseil. Le secrétaire (pris hors conseil) est Pierre Furcr, gérant d'immeubles, de Heiligenschwendli, à Montreux-Planches. Avenue Nestlé n° 8, Les Planches.

#### Bureau d'Yverdon

Banque. — 20 décembre. Armand Piguët, père, étant décédé, a cessé de faire partie de la société en commandite **Piguët et Cie.**, à Yverdon (F. o. s. du c. des 8 mars 1927, page 412, et 11 avril 1930, page 783); sa commandite de fr. 100,000 est éteinte.

Cuir, peaux, etc. — 20 décembre. La titulaire de la raison individuelle **Grezet-Ambühl**, à Yverdon, est Paula Grezet, née Ambühl, originaire d'Etiswil (Lucerne), mariée à Louis, domiciliée à Yverdon. Ces époux sont soumis au régime de la séparation de biens. Cuirs et peaux bruts et tannés. Rue du Milieu 43.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

1930. 17 novembre. Caisse d'Épargne de Sociétés de Secours Mutuels fédérées du Valais, à Saxon (F. o. s. du c. du 20 avril 1921, n° 103, page 796). Le conseil d'administration est composé actuellement de: Pierre-Marie Zwissig (déjà inscrit); Abel Delaloye (déjà inscrit); Léonce Emonet (déjà inscrit); Jules Spahr (déjà inscrit); Benjamin Meizoz, chef de gare, de Riddes, à St-Maurice; Maurice Charvoz, docteur ès-sciences, sans profession, de et à Bagnes, et Adrien Jordan, machiniste, d'Orsières, à Monthey. Ont cessé de faire partie du conseil d'administration Joseph Mottiez, Edmond Delacoste et Marcel Gard. Le comité de direction est composé de Jules Spahr, président; Léonce Emonet, vice-président, et Benjamin Meizoz, secrétaire. Les membres du comité de direction continuent à signer à deux. Les signatures de Pierre-Marie Zwissig, d'Edmond Delacoste et Abel Delaloye sont éteintes et radiées.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1930. 22 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu M<sup>e</sup> Max Fallet, notaire, à Peseux, le 19 décembre 1930, il a été créé sous la raison sociale **Société Immobilière Rue du Château n° 15 S. A.**, une société anonyme qui a son siège à Peseux et pour but l'acquisition de l'art. 1821 du cadastre de Peseux et la location des logements de cet immeuble. Celui-ci a été acquis pour la somme de fr. 95,000. Les statuts de la société portent la date du 19 décembre 1930. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Neuchâtel. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Gabrielle Calame, originaire du Locle, employée de bureau, domiciliée à Valangin, qui engage valablement la société vis-à-vis des tiers. Bureaux de la société: Étude de M<sup>e</sup> Max Fallet, avocat et notaire, à Peseux, rue du Collège 1.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Fabrique de pivotages, etc. — 19 décembre. **Henri Kropf & Cie.**, Fabrique **Mirza**, société en commandite, à Dombresson (F. o. s. du c. du 8 juin 1928, n° 132, page 1124). Reynold Kropf décédé ne fait plus partie de la société. Sa commandite de fr. 5000 est éteinte et sa signature comme fondé de pouvoirs est radiée. La commandite de Walter Kropf est portée de fr. 5000 à fr. 10,000. Eléonore Leemann, veuve de Théodore, de Zurich, à Dombresson, Edith Schneider, femme d'André, d'origine française, à Metz, Liliane Kropf, de Dombresson, à Prague, Doris Kropf, de Dombresson, à Karlsbad, sont entrées dans la société comme commanditaires pour une somme de francs 1000 chacune.

#### Bureau du Locle

Fabrication d'outils d'horlogerie, etc. — 10 décembre. La société en nom collectif **A. Gentil et Cie.**, succ. de **A. Gentil-Grossen**, fabrication d'outils d'horlogerie et branches annexes, à la Brévine (F. o. s. du c. du 27 janvier 1926, n° 21, page 159), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société « A. Gentil et Cie. ».

Ali-Wilhelm Gentil, originaire de la Sagne, industriel, et son épouse Dame Jeanne Gentil née Matthey-de-l'Endroit, tous deux domiciliés à la Brévine, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale **A. Gentil et Cie.**, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1929, avec reprise de l'actif et du passif de la société « A. Gentil et Cie. », succ. de A. Gentil-Grossen, radiée. Ali-Wilhelm Gentil est seul associé indéfiniment responsable et Dame Gentil née Matthey-de-l'Endroit, commanditaire pour une commandite de fr. 2500. Fabrication d'outils d'horlogerie et branches annexes. Brévine n° 156.

#### Bureau de Neuchâtel

20 décembre. Suivant acte du 19 décembre 1930, reçu Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, et statuts du 18 décembre 1930, il est créé, sous la raison sociale **Jolimont S. A. Société Immobilière**, une société anonyme dont le

siège est à Neuchâtel, qui a pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. Elle peut aussi, d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires immobilières, commerciales, industrielles et financières. Elle acquerra, à raison de fr. 15 le m<sup>2</sup>, une parcelle de terrain d'environ 700 m<sup>2</sup>, à détacher de l'art. 5879 du cadastre de Neuchâtel. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé actuellement d'un seul membre, en la personne de Alfred Hodel, architecte, originaire de Neuchâtel, y domicilié. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de son administrateur. Bureaux: Prébarreau 4.

#### Genève — Genève — Ginevra

1930. 5 décembre. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 25 novembre 1930 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Financo Holding S. A.**, une société anonyme qui a pour but: l'administration et la gérance de participations financières et étrangères à toutes entreprises sous forme d'actions ou d'obligations à long terme à des entreprises affiliées ou auxquelles elle s'intéressera et toutes opérations se rattachant à cet objet. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration décide qui a le droit de signer valablement au nom de la société. Le conseil est composé de: James-Alexandre David de Dardel, banquier, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries, président, et François-William-Edouard Favre, banquier, de Genève, à Pregny, secrétaire, lesquels ont le droit d'engager valablement la société par leur signature individuelle. Siège social: 10, Rue de Hollande, c/o Société financière pour valeurs scandinaves en Suisse.

Plâtrerie et gypserie. — 20 décembre. La raison **Antoine Poletti**, entreprise de plâtrerie et gypserie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Appareils de T. S. F., etc. — 20 décembre. La raison **Frédéric Roehat**, commerce et fabrication d'appareils de T. S. F., branches annexes et pièces détachées, à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1930, page 476), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Produits alimentaires en gros. — 20 décembre. Le chef de la maison **César Pronier**, aux Eaux-Vives, est César-Louis Pronier, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce et représentation de produits alimentaires en gros. 8, Avenue Pictet de Rochemont.

20 décembre. **Edelweiss, Société Anonyme de Commerce, d'Industrie et de Gestion d'Affaires**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1928, page 1771). Traugott Holliger, directeur de banque, de Bâle et Boniswil (Argovie), à Bâle, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Mario-Alphons Engels, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 décembre. **Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità, Haasenstein & Vogler)**, ayant jusqu'ici son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1929, page 709), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1930, modifié ses statuts, notamment en ce sens que le siège de la société a été transféré à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1930, page 2240). La société est en conséquence radiée du registre du commerce de Genève.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 73843. — Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1930, 1 Uhr.

Max Regli, Fabrikation und Handel,

Schlieren (Zürich, Schweiz).

Futtermittelzusatz.

**Boda**

Nr. 73844. — Hinterlegungsdatum: 9. November 1930, 4 Uhr.

Julius Busse, Handel,

Berlin (Deutschland).

Fahrräder, Nähmaschinen und deren Teile, Musikwerke aller Art, Schallplattenapparate und Platten, Uhren aller Art, Ketten in allen Legierungen, Silber, Nickel, Bronzewaren, photographische Apparate, optische Instrumente, Stahlwaren (Bestecke, Taschenmesser, Rasiermesser, Rasierapparate, Scheren).

**Gardenia**

(Erneuerung der Marke Nr. 27757. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. Juli 1930 an.)

**Nr. 73845.** — Hinterlegungsdatum: 9. November 1930, 4 Uhr.  
**Julius Busse**, Handel,  
 Berlin (Deutschland).

Uhren.

## Primula

(Erneuerung der Marke Nr. 27758. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. Juli 1930 an.)

**N° 73846.** — Date de dépôt: 11 novembre 1930, 11 h.  
**Les fils de Robert Gyga**, fabrication,  
 St-Imier (Suisse).

Boîtes de montres, étuis pour montres.

## LA SPORTIVE

**Nr. 73847.** — Hinterlegungsdatum: 10. November 1930, 18 Uhr.  
**Gebrüder Widmann**, Fabrikation,  
 Winterthur (Schweiz).

Tafelgetränk mit naturreinem Zitronensirup.

# Citro- SPRUDEL

**N° 73848.** — Date de dépôt: 10 novembre 1930, 18¼ h.  
**The British Homophone Company Limited**, fabrication,  
 Londres (Grande-Bretagne).

Appareils de téléphonie sans fils, machines parlantes et pièces détachées, disques de machines parlantes, mais à l'exclusion des batteries et accumulateurs électriques et de tous produits de même nature que ceux exclus.

## SOLEX

**N° 73849.** — Date de dépôt: 10 novembre 1930, 18¼ h.  
**The British Homophone Company Limited**, fabrication,  
 Londres (Grande-Bretagne).

Machines parlantes, leurs pièces détachées, disques de machines parlantes, à l'exclusion des appareils d'enregistrement électrique.



**Nr. 73850.** — Hinterlegungsdatum: 18. November 1930, 19 Uhr.  
**Emil August Julius Maeder**, Handel,  
 St. Gallen (Schweiz).

Waschmaschinen und Antriebe hierfür, Wäschezentrifugen, Auswindmaschinen, technische Neuheiten für Haushalt und Bureau.

# Maeder

**N° 73851.** — Date de dépôt: 20 novembre 1930, 18½ h.  
**Francis Mulligan**, fabrication,  
 Belfast (Grande-Bretagne).

Produits de substances minérales ou d'autres substances pour construction ou décoration.



**Nr. 73852.** — Hinterlegungsdatum: 21. November 1930, 12 Uhr.  
**Kurt Paul Graeser**, Handel,  
 Basel (Schweiz).  
 Bijouterie-Waren und Uhren.

K. P. G.

**Nr. 73853.** — Hinterlegungsdatum: 25. November 1930, 18 Uhr.  
**Hugo Ankli**, Fabrikation,  
 Horw (Schweiz).

Bau- und Isolierplatten, Baukörper, Platten mit faserigem Material, plattenförmige Körper, Deckenkonstruktionen.



**Nr. 73854.** — Hinterlegungsdatum: 25. November 1930, 18 Uhr.  
**Franz Flury**, Fabrikation und Handel,  
 Freiburg (Schweiz).

Verschliessbare Eimer zur staubfreien Aufnahme und Beförderung von Asche, Schutt, Müll und dergleichen.

# Rotary

**Nr. 73855.** — Hinterlegungsdatum: 25. November 1930, 18 Uhr.  
**Jakob Dietrich**, Fabrikation und Handel,  
 Murten (Schweiz).

Pasteurisierte Milch mit Frucht- oder anderem Aromazusatz.

# Lactosano

**Nr. 73856.** — Hinterlegungsdatum: 27. November 1930, 18 Uhr.  
**Champagne Strub Mathiss & Co.**, Fabrikation und Handel,  
 Basel (Schweiz).

Weine, Schaumweine, alkoholfreie Weine, alkoholfreie Schaumweine, Fruchtweine, Biere, Kohlensäure Getränke, Fruchtsäfte, Spirituosen, Liqueure.

# SPORT

(Erneuerung der Marke Nr. 46579 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 27. November 1930 an.)

**N° 73857.** — Date de dépôt: 27 novembre 1930, 18 h.  
**Editions les Maîtres de l'Architecture S. A.** (Verlag Meister der Baukunst A.-G.), (The Masters of Architecture Publishing Company Ltd.), fabrication,  
 Genève (Suisse).

Publications de tous genres; produits des arts graphiques et d'imprimerie; produits obtenus au moyen de duplicateurs; reproductions photographiques, cinématographiques et héliographiques; reliures de tous genres.



N° 73858. — Date de dépôt: 29 novembre 1930, 13 h.

Tavannes Watch Co., fabrication et commerce,  
Tavannes (Suisse).

Montres, parties de montres, bijouterie, tous objets servant à indiquer l'heure et articles de réclame.

## AMYC

Nr. 73859. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1930, 8 Uhr.

Müller-Staub Söhne, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Ganz seidene Stoffe, Stoffe aus Seidenschappe.



Nr. 73860. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1930, 18 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 28606. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Dezember 1930 an.)

Nr. 73861. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1930, 18 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte, künstliche Farbstoffe und chemische Produkte jeder Art.

## MARKE CIBA

(Erneuerung der Marke Nr. 28732. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Dezember 1930 an.)

N° 73862. — Date de dépôt: 2 décembre 1930, 18 h.

J. Kugler fils aîné, Société Anonyme (Fonderie de la Coulouvrenière),  
fabrication,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Articles de robinetterie en tous genres et parties desdits; distributeurs de liquides et autres genres de distributeurs.

## KSA

N° 73863. — Date de dépôt: 2 décembre 1930, 18 h.

J. Kugler fils aîné, Société Anonyme (Fonderie de la Coulouvrenière),  
fabrication,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Articles de robinetterie en tous genres et parties desdits; distributeurs de liquides et autres genres de distributeurs.

## MONOBLOC

N° 73864. — Date de dépôt: 2 décembre 1930, 18 h.

J. Kugler fils aîné, Société Anonyme (Fonderie de la Coulouvrenière),  
fabrication,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Articles de robinetterie en tous genres et parties desdits; distributeurs de liquides et autres genres de distributeurs.

## OCTOBLOC

N° 73865. — Date de dépôt: 2 décembre 1930, 18½ h.

Wolsey, Limited, fabrication et commerce,  
Leicester (Grande-Bretagne).

Articles de vêtements tricotés.

## ( WOLSEY )

Nr. 73866. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1930, 18 Uhr.

Richard Strub, Produktion, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

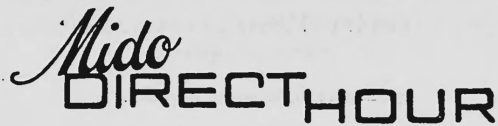
Getränke aller Art, auch alkoholfreie.

## CHAMORI

Nr. 73867. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1930, 19 Uhr.

Société Anonyme Mido (Aktiengesellschaft Mido), (Mido Limited),  
Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Zeltmesser jeder Art; Uhrwerke, Uhrgehäuse, Zifferblätter, Uhrenbestandteile, sowie Bedarfsartikel für die Uhrenindustrie.



Nr. 73868. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1930, 18¼ Uhr.

Schuster & Co., Handel,  
St. Gallen (Schweiz).

Aegyptische, handgewobene, aus handgesponnener, ungefärbter, naturreiner Wolle hergestellte Teppiche.

## HELUAN

Nr. 73869. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1930, 18¼ Uhr.

C. Spinnle, Fabrikation und Handel,  
Liestal (Schweiz).

Spangen-Verschluss.

## Suspafix

Nr. 73870. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1930, 19½ Uhr.

Viomed A. G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel.

## Piospine

N° 73871. — Date de dépôt: 5 décembre 1930, 10 h.

Cosmo S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Aiguilles de montres, fournitures et outils d'horlogerie.

## "EXPRESS"

Nr. 73872. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1930, 14½ Uhr.

Franz Lanzano, Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Essig.

Lanzano



**Nr. 73873.** — Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1930, 4 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

**VANESSA**

**Nr. 73874.** — Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1930, 17 Uhr.  
Hans Weibel & Co., z. Glashalle, Fabrikation und Handel,  
Luzern (Schweiz).

Rahmen, Spiegel, Glasschaukasten, armierter Glasbeton, Automobilscheiben.



**Nr. 73875.** — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 10½ Uhr.  
Hans Liechti und Alfred Liechti, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Elektro-medizinische Apparate.



**Nr. 73876.** — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 17¾ Uhr.  
Vortex Cup Company, Fabrikation und Handel,  
Chicago (Illinois, Ver. St. v. Amerika).

Metallhalter für Papierschen und Ausgabebehälter für Papierschen.

**Vortex**

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 56132 mit richtiger Warenangabe, von The Vortex Mfg. Co., Chicago. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. August 1930 an.)

**Nr. 73877.** — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 17¾ Uhr.  
Vortex Cup Company, Fabrikation und Handel,  
Chicago (Illinois, Ver. St. v. Amerika).

Papier-Trinkbecher zum Gebrauch für Sodawasser-Brunnen.

**Vortex**

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 56133 mit richtiger Warenangabe, von The Vortex Mfg. Co., Chicago. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. August 1930 an.)

**Nr. 73878.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1930, 11 Uhr.  
Gustav Brennecke, Fabrikation und Handel,  
Interlaken (Schweiz).

Fahrräder und sämtliche Fahrradbestandteile und Zubehör, wie Fahrrad-Pneumatik (Mäntel und Schläuche), Fahrrad-Glocken, -Laternen, -Sättel, -Taschen etc., Motorzweiräder und Nähmaschinen.

**BERNA**

(Erneuerung der Marke Nr. 28454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 4. November 1930 an.)

**N° 73879.** — Date de dépôt: 7 novembre 1930, 18 h.

Lega S. A., fabrication,  
Genève (Suisse).

Montres et parties de montres.

**ALIDA**

(Transmission et renouvellement de la marque n° 27491, de Constant Houriet-Gindrat, Tramelan-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 12 mai 1930.)

**Nr. 73880.** — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1930, 18¾ Uhr.

Philipp Hartwig, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Selbstkocher.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 28678, von H. Hartwig, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Dezember 1930 an.)

**Nr. 73881.** — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1930, 18 Uhr.

Gebrüder Mosimann, Apotheker, Fabrikation und Handel,  
Langnau I. E. (Schweiz).

Apotheker- und Drogeriewaren.



**Uebertragungen — Transmissions**

Nrn. 63489, 72127/28. E. A. Maeder & Co., St. Gallen. — Uebertragung an die neue Firma E. A. Maeder & Co., St. Gallen (Schweiz). — Eingetragen am 18. November 1930, 19 Uhr.

N° 67319. A. Borle, Plainpalais. — Transmission à Huguenin, Plainpalais-Genève (Suisse). — Enregistré le 18 novembre 1930, 16 h.

Nr. 64810. Johann Beuter, Romanshorn. — Uebertragung an J. Keller-Sax, Goldach (Schweiz). — Eingetragen am 29. November 1930, 16 Uhr.

Nr. 64331. Josef Zuber, Biel. — Uebertragung an Hermann Glanzmann, Brügg (Bern, Schweiz). — Eingetragen am 12. Dezember 1930, 17 Uhr.

N° 67018. René Houriet, Genève. — Transmission à Lega S. A., Genève (Suisse). — Enregistré le 12 décembre 1930, 18 h.

Nr. 68990. Baird Television Development Company, Limited, London. — Uebertragung an Baird Television Limited, London (Grossbritannien). — Eingetragen am 12. Dezember 1930, 18¾ Uhr.

Nr. 71646. Probst & Cie., Biel. — Uebertragung an Merlan, Studer & Cie. vorm. Trüssel, Merlan & Cie., Bern (Schweiz). — Eingetragen am 12. Dezember 1930, 14¾ Uhr.

Nr. 72064. Ida Vaterlaus, Zürich. — Uebertragung an Albin Sproll, Zürich (Schweiz). — Eingetragen am 12. Dezember 1930, 18 Uhr.

**„VALESIA“ Fabrique de Socques & de Chaussures, Martigny**

L'assemblée générale du 18 décembre 1930 a décidé la liquidation de la société. Messieurs les directeurs G. Nünlist et W. Hangartner, tous deux à Martigny, ont été nommés liquidateurs.

Les créanciers de la société sont invités, en vertu de l'art. 712 du C. O. à produire sans retard leurs créances auprès des liquidateurs susnommés.

Martigny, le 18 décembre 1930.

(V 120)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Chile — Zollerhöhungen

Durch eine Notiz in der Nr. 278 vom 27. November wurde bereits auf in Aussicht stehende chilenische Zollerhöhungen aufmerksam gemacht. Laut auf telegraphischen Meldungen beruhenden Veröffentlichungen ausländischer Handelszeitungen ist nun am 9. Dezember ein chilenisches Dekret erschienen, das die Zölle für über 400 Positionen des chilenischen Zolltarifs um 11 bis 35 % (eine Position sogar um 66 %) erhöht. Die erhöhten Zölle sollen am 1. Februar 1931 in Kraft treten.

Nach den vorerwähnten Meldungen würden u. a. die Zölle der folgenden, die schweizerische Ausfuhr interessierenden Waren erhöht:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung (abgekürzt)
1. Erhöhung der bisherigen Zölle um 11%:	
274, 285	Wollgarne, n. b. g. <sup>1)</sup>
392	Wollgewebe und Gewebe aus Pflanzenfasern mit über 10% Wolle im Gewichte bis zu 250 g per m <sup>2</sup>
2. Erhöhung der bisherigen Zölle um 16%:	
397	Gewebe n. b. g., mit 80% oder mehr Seide
3. Erhöhung der bisherigen Zölle um 20—25%:	
196/197	Milch, kondensiert, eingedampft oder in Pulverform, mit oder ohne Zucker
214	Kakao gemahlen oder im Teig, ohne Zucker
220, 223	Erbsen- und Gemüsekonserven
228	Schokolade in Tafeln «en pasta» (einschliesslich Milkschokolade)
233	Biskuits und dergl.
275	Wollgarne zum Weben, 36,000 m oder mehr per kg netto messend
316	Wollfilze bis zu 300 g per m <sup>2</sup>
358	Wollplüsch n. b. g.
366	Baumwollgewebe, roh, glatt oder sergeartig, n. b. g., im Gewichte von 40 bis 80 g per m <sup>2</sup> , mit 27 oder weniger Fäden auf 5 mm im Geviert
374	Baumwollgewebe, roh, weder glatt noch sergeartig, n. b. g.: — im Gewichte von 80 g oder mehr per m <sup>2</sup> , mit mehr als 38 Fäden auf 5 mm im Geviert
375	— im Gewichte von 40 bis 80 g per m <sup>2</sup> , mit 27 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert
381	Zuschlag für gebleichte Gewebe zum Zoll der rohen Gewebe
382/384	Baumwollgewebe, bedruckt, gefärbt oder buntgewebt
393	Wollgewebe und Gewebe aus Pflanzenfasern mit mehr als 10% Wolle, im Gewichte von über 250 g per m <sup>2</sup>
491	Strümpfe und Socken aus baumwollenen Wirkstoffen, ohne seidene Stickereien
502	Korsetten aus Baumwoll- oder Leinengewebe, auch mit Verzierungen, aus Seide
528	Strumpfbänder und Hosenträger, Seide enthaltend
530, 531	Mantillas, Shawls, Halstücher und dergl. aus Baumwolle oder Wolle
579	Fertige Kleider und einzelne Kleidungsstücke mit Näharbeit, aus Spitzen, Spitzengewebe oder Tüll usw., für Damen, Mädchen oder kleine Kinder, aus seideligem Gewebe, auch mit oder ohne Verzierungen oder Stickereien
580, 584, 588	Fertige Kleider, n. b. g., und einzelne Kleidungsstücke mit Näharbeit, einschliesslich solcher aus Wirkstoffen, für Männer oder Knaben, aus Baumwolle, aus Wolle oder aus Gewebe, das 80% oder mehr Seide enthält
590, 596	Fertige Kleider, n. b. g., und einzelne Kleidungsstücke mit Näharbeit, einschliesslich solcher aus Wirkstoffen n. b. g., für Damen, Mädchen oder kleine Kinder, aus Baumwolle, mit Verzierung aus Applikationen, Spitzen oder Stickereien aus Baumwolle oder andern Stoffen, sowie dieselben aus Wolle mit Seide enthaltenden Verzierungen oder Stickereien
604, 618, 621	Hüte, mit oder ohne Verzierungen oder Besatz, fertig oder nicht, aus Stroh, Kork, Binsen usw., für Männer oder Knaben; Hüte mit Modistinnenarbeit, aus Stroh oder andern n. b. g. pflanzlichen Stoffen oder aus Seide enthaltendem Gewebe, aus Kunststroh, aus Zellophan und dergl., für Damen oder Mädchen
647	Tischteppiche, Tischdecken oder Tischmilleux aus Flachs oder Wolle, auch mit Stickereien oder Verzierungen aus andern Stoffen
991	Zahnpulver jeder Art
1002	Rhehextrakte oder -Essenzen für den Toilettentisch, in beliebiger Packung
1014	Subkutane Einspritzungen, n. b. g., in Ampullen, Lösungen Pastillen oder Tabletten
1026	Medizinische Präparate, in Körnerform
1033	Pomaden, Crèmes, Kosmetika und andere n. b. g. Parfümerien
1036/1037	Puder, unparfümiert, für die Haut; Pulver, Flüssigkeiten und andere Präparate gegen Insekten oder Nagetiere n. b. g.
1038	Medizinische Pomaden und Salben
1046, 1054	Medizinaltees und Medizinalweine
1116, 1118	Rotes Eisenoxid; gelbe und grüne Farben, Ocker und Erden, ausgenommen Teerfarben
1119	Farben, die bis zu 10% Teerfarben enthalten, n. b. g.
1152	Tischlerleim, gewöhnlicher
1165	Dextrin, Kleberleim, Wiener Kleister und dergl. Erzeugnisse zu industriellen Zwecken
1291	Milchtransportkannen
1318	Flaschenkapseln
1335	Wasser-, Gas- und Oelmesser
1345	Einzelteile und Ersatzteile zu Werkzeugen und Maschinen für den Bergbau
1351	Einzelteile und Ersatzteile für landwirtschaftliche Maschinen
1361, 1381	Einzelteile und Ersatzteile für Maschinen zu industriellem Gebrauch, sowie Werkzeuge für denselben Zweck, n. b. g.
1386	Treibriemen, aus Leder
1396	Einzelteile und Ersatzteile für Motoren, Dampfkessel und dergl.
1439	Einzelteile und Ersatzteile für Eisenbahn- und Strassenbahn-Transportmaterial
1611/1612	Holzwaren, geschnitten, eingelegt, vergoldet, usw.
1653/1654	Schuhwerk aus Gewebe, mit Kautschuksohle
1662/1664	Schuhe und Halbschuhe aus Leder oder Stoff, jeder Art, einschliesslich der nicht für Männer bestimmten Stiefel und des Schuhwerks aus seideligem Stoff
1665/1666	Schuhwerk n. b. g., aus Leder oder aus andern, keine Seide enthaltenden Stoffen, auch mit Verzierungen aus Seide, bis zu 22 cm Sohlenlänge
1669	Leder, zu Schuhwerk zugeschnitten
1783	Unechte Bijouterie, vergoldet oder versilbert
4. Erhöhung der bisherigen Zölle um 30—35%:	
194	Milch, sterilisiert oder peptonisiert, und Rahm
199	Käse
215	Kakaopulver, mit Zucker
229/230	Schokolade in Plätzchen, Bonbons oder Zuckerwerk; Zuckerwerk n. b. g.
317	Wollfilz, im Gewichte von über 300 g per m <sup>2</sup>
330	Baumwolladamast für Bettdecken, Tischtücher oder Servietten

<sup>1)</sup> n. b. g. = im Tarif nicht besonders genannt.

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung (abgekürzt)
346, 348	Wirkstoffe n. b. g., auch in Röhrenform, aus Baumwolle oder Wolle
363/365	Baumwollgewebe, roh, glatt oder sergeartig, n. b. g.:
367/368	— 80 g oder mehr per m <sup>2</sup> wiegend
	— 40 g oder mehr, jedoch weniger als 80 g per m <sup>2</sup> wiegend und mit 28 oder mehr Fäden auf 5 mm im Geviert
369/371	— weniger als 40 g per m <sup>2</sup> wiegend
372/373	Baumwollgewebe, roh, andere als glatte oder sergeartige, n. b. g.:
	— 80 g oder mehr per m <sup>2</sup> wiegend und mit bis zu 38 Fäden auf 5 mm im Geviert
376/377	— 40 g oder mehr, jedoch weniger als 80 g per m <sup>2</sup> wiegend und mit 28 oder mehr Fäden auf 5 mm im Geviert
378/380	— weniger als 40 g per m <sup>2</sup> wiegend
395/396	Gewebe, n. b. g., bis zu 80% Seide enthaltend
398	Rohseidengewebe (Tussah)
457, 459	Posamenterie und Bänder n. b. g., aus Baumwolle oder aus Wolle
464/465	Posamenterie und Bänder, n. b. g., bis zu 80% Seide enthaltend
481	Wirkwaren, n. b. g., aus Wolle
484	Wirkwaren, n. b. g., 80% oder mehr Seide enthaltend
492	Hemden jeder Art, aus Baumwollgewebe, auch mit leinener Brust, Stickereien usw., für Männer oder Knaben
501	Krawatten jeder Art, Seide enthaltend, für Männer oder Knaben
503	Korsetten aus Seide enthaltendem Gewebe
505	Binden, Gürtel und dergl., auch mit Kautschuk, aus Baumwolle oder andern Pflanzenfasern
526	Strumpfbänder und Hosenträger, auch mit Kautschuk, aus Baumwolle oder Flachs
542/543	Taschentücher, Halstücher usw., aus Baumwolle, auch mit Stickerei in einer Ecke aus andern Material als Seide
546	Taschentücher, Halstücher usw. aus Flachs, nicht bestickt
551	Taschentücher, Halstücher usw., auch mit Stickereien oder Besatz, aus Gewebe mit über 30% Seide
	Leibwäsche (Unterkleidung) aus Wirkstoffen, auch mit Seide enthaltenden Verzierungen oder Bändern, ausgenommen baumwollene Socken und Strümpfe:
568	— aus Baumwolle
569	— aus Baumwolle, mit Seide enthaltenden Stickereien
570	— aus Flachs
572	— aus Wolle
574	— aus Seide enthaltendem Gewebe, auch mit Stickereien
585	Fertige Kleider, n. b. g., und einzelne Kleidungsstücke mit Näharbeit, einschliesslich solcher aus Wirkstoffen, für Männer oder Knaben, aus Wolle mit nicht mehr als 5% Seidenfäden
	Fertige Kleider, n. b. g., und einzelne Kleidungsstücke mit Näharbeit, einschliesslich solcher aus Wirkstoffen, n. b. g., für Damen, Mädchen oder kleine Kinder:
589	— aus Baumwolle, auch mit Verzierungen aus Baumwolle oder andern Stoffen, ausgenommen Applikationen, Spitzen oder Stickereien
595	— aus Wolle, auch mit Verzierungen aus Wolle oder andern keine Seide enthaltenden Stoffen
597/598	— aus Seide enthaltendem Gewebe, auch mit Teilen oder Verzierungen aus Seide oder andern Stoffen
	Hüte ohne Modistinnenarbeit, für Damen oder Mädchen:
612	— aus Stroh oder andern pflanzlichen Stoffen n. b. g.
614/615	— aus Haar- oder Wollfilz
616	— aus Seide enthaltendem Gewebe, aus Kunststroh, aus Zellophan und dergl.
617, 620	Hüte mit Modistinnenarbeit, für Damen oder Mädchen, aus Rosshaar oder Haar- oder Wollfilz
625	Schuhe und Pantoffeln aus keine Seide enthaltendem Gewebe oder Filz, mit Sohle aus beliebigen Stoffen ausser Leder
633	Linoleum-Teppiche
646, 648	Tischteppiche, Tischdecken oder Tischmilleux, auch mit Stickerei oder Verzierungen aus andern Stoffen, aus Baumwolle oder aus baumwollenem, leinenem oder wollenem Samt, Plüsch, Tüll oder Spitzengewebe
655, 657	Vorhänge (auch mit Stickereien oder Verzierungen aus andern Material), aus Baumwolle oder aus baumwollenem, leinenem oder wollenem Samt, Plüsch, Tüll oder Spitzengewebe
	Tischtücher, Servietten usw.:
668	— aus Baumwolle, ohne Stickereien oder Spitzen
670/671	— aus Flachs auch mit nichtseidenen Stickereien oder Spitzen
	Leintücher und Bettüberzüge:
680	— aus Baumwolle, mit keine Seide enthaltenden Applikationen, Stickereien oder Spitzen
681/682	— aus Flachs, auch mit keine Seide enthaltenden Applikationen, Stickereien oder Spitzen
975	Karbolazene, Kreolin, Lysol, Lysoform, Sapokarbol, Septoform und andere ähnliche Desinfektionsmittel
979	Färbemittel und Schminken für die Haut oder die Fingernägel
992	Haarentfernungs- und Haarfarbe- oder -entfärbemittel
1009	Tropfen oder tropfenweise zu gebrauchende Heilmittel wie Adrenalin, Arrenal usw.
1011	Spezialmehle und -Präparate, n. b. g., zur Ernährung von kleinen Kindern oder Kranken
1016	Medizinische Sirupe mit mehr als 30% Zucker
1032	Pastillen, Tabletten, Pillen, Perlen, Kapseln, Kügelchen, Dragées, Körner, Papierwickel und Oblaten mit Medikamenten, n. b. g.
1035	Puder für die Haut, parfümiert
1043	Kuhpockenimpfstoff und bakteriologische Kulturen
1055	Pharmazeutische Produkte, n. b. g.
1110	Firnisse, n. b. g.
1123	Farben n. b. g., mit Wasser, Oel oder Terpentinöl zubereitet, flüssig oder in Teigform
1232	Emailwaren aus geschmiedetem Eisen
1257	Kronkorken, auch mit Kautschukstücken
1293	Schrauben, Bolzen, Schraubennuttern usw. aus Eisen
1295	Bureauutensilien
1397	Isolatoren für die Elektrizität
1522/1523	Porzellanwaren, weiss, bemalt, vergoldet usw.
1667	Schuhwerk, n. b. g., aus Leder oder andern, keine Seide enthaltenden Stoffen, auch mit Verzierungen aus Seide, mit Sohlenlänge von über 22 cm
1807	Apparate für körperliche Übungen
5. Erhöhung der bisherigen Zölle um 66%:	
466	Posamenterie und Bänder, n. b. g., 80% oder mehr Seide enthaltend

Nach den vorliegenden Meldungen wären demnach u. a. die Zölle für Zigarren, Seiden- und Kunstseidengarne, bestickte Gewebe, bestickte Bandes und Entredoux, Elastikgewebe von über 12 cm Breite, Leinengewebe, gewisse Baumwollgewebe, Hutgeflechte, Uhren, Maschinen (ausgenommen Einzel- und Ersatzteile), Teerfarben usw. nicht erhöht worden.

Auskunft über hiervor nicht erwähnte Tarifnummern erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité



**Ein Wegweiser zu neuen Geschäften**

ist das Inserat im offiziellen Katalog der Schweizer Mustermesse 1931. Wer im Muba-Katalog inseriert, wirbt sich neue Kundschaft und erhöht seinen Umsatz.

**PUBLICITAS**  
Annoncen-Verwaltung  
des Offiziellen Kataloges der Schweizer Mustermesse

3281

Erstklassige, ital. Fabrik der Nahrungsmittelbranche sucht

**Kredit**  
**Lire 4,000,000**

(oder in Franken) gegen volle Deckung, zwecks Ausnützung der vorteilhaften schweiz. Zinsbedingungen. Propositionen erbeten an Transit-Postfach 55, Bern.

**Crédit Foncier Vaudois**

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% Série J, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er avril 1931, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

La conversion pourra s'effectuer au Siège du Crédit foncier vaudois, à Lausanne, et chez ses Agents dans le canton, contre des obligations foncières, aux conditions d'émission en vigueur au moment de l'échange. 3400 i

**Titres de fr. 500. —**

50	1357	2549	3773	4923	6175	7502	8804
144	1436	2679	3967	5011	6295	7715	9030
263	1598	2716	4000	5223	6339	7927	9229
329	1655	2873	4025	5390	6441	7977	9368
460	1730	2931	4210	5427	6574	8006	9407
601	1818	3102	4339	5529	6604	8146	9542
764	1965	3229	4449	5647	6888	8244	9664
814	2157	3335	4528	5736	7011	8329	9744
977	2294	3436	4677	5822	7123	8421	9996
1010	2339	3528	4737	5989	7335	8519	—
1216	2492	3639	4828	6092	7401	8745	—

**Titres de fr. 1000. —**

23	2034	4095	6047	8005	9728	11628	13342
238	2132	4297	6193	8136	9810	11740	13419
351	2282	4318	6278	8258	10088	11821	13520
461	2419	4565	6465	8337	10192	11917	13758
561	2663	4633	6538	8496	10246	12037	13808
698	2714	4735	6734	8660	10365	12255	13985
778	2879	4894	6877	8739	10470	12377	14011
973	2915	4976	6999	8855	10598	12464	14103
1072	3062	5095	7029	8950	10664	12571	14260
1162	3151	5135	7298	9036	10735	12605	14311
1304	3285	5287	7377	9165	10863	12706	14444
1414	3447	5368	7499	9256	11146	12897	14575
1531	3538	5441	7551	9346	11213	12917	14628
1639	3721	5585	7775	9419	11318	13082	14736
1724	3865	5852	7863	9510	11434	13140	14824
1818	3936	5948	7904	9633	11522	13244	—

Lausanne, le 18 décembre 1930.

Le directeur: L. Reymond.

**Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank**  
**HERISAU**

Wir kündigen hiermit unsere bis 31. März 1931 kündbar werdenden

**4 3/4 % Obligationen**  
auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung.

Den Inhabern solcher Titel offerieren wir bis auf weiteres die Konversion in

**4 % Kassa-Obligationen**  
für 3, 4 oder 5 Jahre fest, mit Semester-Coupons.  
Herisau, 24. Dezember 1930.

Die Direktion.

**Amtliche Liquidation \* Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Biel vom 29. November 1930 ist über den Nachlass des am 24. Nov. 1930 verstorbenen Herrn **Chamaj Cholotnikow**, Isaak's und der Lea Relebelia, geb. 1874, von Bialapoli, Russland, gew. Kaufmann in **Biel**, Bahnhof-Elfenaustrasse Nr. 51, die amtliche Liquidation gemäss Art. 593 und ff. angeordnet worden; als Erbschaftsverwalter ist der Unterzeichnete ernannt worden.

Die Gläubiger und event. Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem **10. Januar 1931** dem Erbschaftsverwalter unter Beilage der Beweismittel schriftlich anzumelden; nicht angemeldete Forderungen bleiben bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses unberücksichtigt; eine Aufnahme von Forderungen in das Inventar von Amtes wegen erfolgt nicht.

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innert der gleichen Frist beim Erbschaftsverwalter anzumelden.

Biel, den 6. Dezember 1930.

Der Erbschaftsverwalter:

**M. Romang**, Notar, Bahnhofstrasse 47  
**Biel.**

3419

**Was sonst niemand ausser Ihnen wissen soll!**

Treuhand-Funktionen  
Bücher-Revisionen, Inkasso dub. Guthaben  
besorgt Ihnen diskret und zuverlässig gegen massiges Honorar

**ASTOR &**

Bücher-Revisionen  
Treuhand-Funktionen  
Inkasso für schwererbringliche Guthaben

**ZÜRICH**

Rietstr. 73 - Tel. 33.909

**Armbanduhren  
Taschenuhren**

Es verbleiben uns noch ganz interessante Posten zu veräussern. Auch einzelne Stücke. Gelegenheit, vorteilhaft einzukaufen.

Uhrenfabrik Urania Watch Co., Gossler & Co. in Liquidation.  
In Biel seit 1857.

**Gewerbekasse Baden**

Stammkapital Fr. 4,000,000, Reserven Fr. 2,060,000

**Kündigung von Obligationen**

Hierdurch kündigen wir alle zu **4 1/2 %** und höher verzinslichen, z. Zt. kündbaren und bis und mit **31. März 1931** kündbar werdenden Obligationen auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung.

Mit dem Fälligkeitsdatum hört die Verzinsung auf. Bis auf weiteres sind wir gegen bar und in Konversion Abgeber von

**4 1/4 % Obligationen**

auf drei bis fünf Jahre fest

und offerieren die Erneuerung der gekündeten Titel zu diesen Bedingungen. (1648 Bn) 3415

Baden, 17. Dezember 1930.

**Elektrochemische Werke Gurtneilen A. G.**  
in Liquidation

Die Liquidations-Kommission hat beschlossen, eine Restauszahlung von 4 % des Nennwertes der Aktien (Fr. 4. — per Aktie von Fr. 100. — und Fr. 20. — per Aktie von Fr. 500. — nominell) zur Ausrichtung zu bringen. Die Quote wird gegen Einreichung der Aktien-Mäntel samt dazugehörigen Couponsbogen von der Schweiz. Volksbank in Wetzikon ausbezahlt resp. zugestellt. 3417 i

Gurtneilen, den 23. Dezember 1930.

Elektrochemische Werke Gurtneilen A. G., in Liq.

**Schweizerische Volksbank Luzern**

Wir kündigen hierdurch unsere sämtlichen vom 1. Januar bis 31. März 1931 kündbaren zu

**4 1/2, 4 3/4 und 5 % verzinslichen Obligationen unserer Bank**

(inbegriffen von der ehemaligen Volksbank in Luzern ausgestellte Titel) auf das titelgemäss nächstliegende Ziel. Die Verzinsung der gekündigten Kapitalien hört mit dem Verfalltage auf.

Wir sind bereit, gekündigte Obligationen zu einem bei Verfall zu vereinbarenden Zinssuss zu erneuern; wir bitten die Inhaber, sich konventionenfalls im gegebenen Zeitpunkte mit uns in Verbindung zu setzen.

Luzern, den 24. Dezember 1930.

(39423 Lz) 3401 i

Die Direktion.